



**FESTA  
DEL CINEMA  
DI ROMA**  
18/28 OTTOBRE 2018

**ISABELLA COCUZZA e ARTURO PAGLIA**

presentano

# Il Flauto Magico di Piazza Vittorio

regia di **Mario Tronco e Gianfranco Cabiddu**

con

**ERNESTO LOPEZ MATURELL**

**VIOLETTA ZIRONI**

**EL HADJI YERI SAMB**

**PETRA MAGONI**

e con la partecipazione amichevole di  
**FABRIZIO BENTIVOGLIO**

una coproduzione Italo - Francese

**PACO CINEMATOGRAFICA**

**DENIS FRIEDMAN PRODUCTIONS**

in collaborazione con

**RAI CINEMA**



ufficio stampa film:

**VIVIANA RONZITTI** [ronzitti@fastwebnet.it](mailto:ronzitti@fastwebnet.it)

+39 333 2393414 | 06 4819524

materiale stampa su: [www.kinoweb.it](http://www.kinoweb.it)

comunicazione web:

**FABRIZIO GIOMETTI** [redazione@kinoweb.it](mailto:redazione@kinoweb.it)

*crediti non contrattuali*

regia	MARIO TRONCO e GIANFRANCO CABIDDU
soggetto	MARIO TRONCO e FABRIZIO BENTIVOGLIO
sceneggiatura	FABRIZIO BENTIVOGLIO, MARIO TRONCO, ALESSANDRO ARFUSO, FABIO NATALE DORALICE PEZZOLA
con la supervisione di	MASSIMO GAUDIOSO
fotografia	STEFANO FALIVENE
scenografia e acquerelli originali	LINO FIORITO
costumi	ORTENSIA DE FRANCESCO
musiche tratte da	IL FLAUTO MAGICO secondo L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO
musiche originali	LEANDRO PICCIONI
produzione artistica colonna sonora	PINO PECORELLI
registrazioni musicali e mix	FABIO VENTURI
montaggio	MARCO SPOLETINI
suono	MARICETTA LOMBARDO
mix	GAETANO MUSSO
coreografie	PIERGIORGIO MILANO
aiuto regia	FEDERICA SORANZIO, STEFANO FARINA
organizzatore generale	FRANCESCO RUGGERI
direttore di produzione	FRANCESCA DACCICO
delegato di produzione	MASSIMO MONACHINI
coproduttore francese	DENIS FRIEDMAN
una coproduzione italo-francese	PACO CINEMATOGRAFICA DENIS FRIEDMAN PRODUCTIONS
in collaborazione con	RAI CINEMA
in associazione con	IMPREBANCA ai sensi delle norme sul tax credit
prodotto da	ISABELLA COCUZZA e ARTURO PAGLIA
	film riconosciuto di interesse culturale con il contributo economico
	
	opera realizzata con il sostegno della
	<b>REGIONE LAZIO</b>
	Avviso pubblico   Attrazione produzioni cinematografiche (POR FESR LAZIO 2014-2020)
	<b>PROGETTO COFINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA</b>
	e con Fondo Regionale per il Cinema e l'Audiovisivo
distribuzione	<b>PACO CINEMATOGRAFICA</b>
nazionalità	ITALIA - FRANCIA
anno di produzione	2018   durata film 83'

con

<b>ERNESTO LOPEZ MATURELL</b>	<i>Tamino</i>
<b>VIOLETTA ZIRONI</b>	<i>Pamina</i>
<b>EL HADJI YERI SAMB</b>	<i>Papageno</i>
<b>PETRA MAGONI</b>	<i>Regina della Notte</i>
e con la partecipazione amichevole di <b>FABRIZIO BENTIVOGLIO</b>	<i>Sarastro</i>

in ordine alfabetico

<b>ASHAI LOMBARDO AROP</b>	<i>dama</i>
<b>HOUCINE ATAA</b>	<i>Monostato</i>
<b>EMANUELE BULTRINI</b>	<i>chitarrista</i>
<b>JAVIER VARELA CARRERA</b>	<i>mostro</i>
<b>CRISTINA CHINAGLIA</b>	<i>dama</i>
<b>CARMEN DI MARZO</b>	<i>mamma bambino</i>
<b>EVANDRO DOS REIS</b>	<i>1° fanciullo</i>
<b>MARISA FORTEBRACCIO</b>	<i>guardia Regina</i>
<b>LIA GRIECO</b>	<i>guardia Regina</i>
<b>KYUNGMI LEE</b>	<i>dama</i>
<b>GAETANO MESSANA</b>	<i>guardia Sarastro</i>
<b>ALESSANDRO MESSORE</b>	<i>bambino</i>
<b>PINO PECORELLI</b>	<i>2° fanciullo</i>
<b>NINA PITOLLI</b>	<i>Pamina bambina</i>
<b>RAUL SCEBBA</b>	<i>sacerdote</i>
<b>SARA SGUOTTI</b>	<i>guardia Regina</i>
<b>DAILY MADY SISSOKO</b>	<i>3° fanciullo</i>
<b>ALICE STANCANELLI</b>	<i>guardia Regina</i>
<b>ZIAD TRABELSI</b>	<i>messaggero</i>
<b>VERONICA TUNDIS</b>	<i>guardia Regina</i>
<b>ADRIEN URSULET</b>	<i>guardia Sarastro</i>
<b>OMAR LOPEZ VALLE</b>	<i>narratore</i>
<b>SIMONE ZAMBELLI</b>	<i>guardia Sarastro</i>
<b>CAMILLA ZECCA</b>	<i>guardia Regina</i>

*Un film musicale che rivisita e re-interpreta, arricchendola e adattandola ai nostri giorni, l'opera di Mozart, interpretato in 8 lingue dai musicisti-attori della multietnica Orchestra di Piazza Vittorio, ognuno secondo le proprie tradizioni e culture musicali.*

*Tutto avviene nei giardini di Piazza Vittorio, che si animano per magia durante la notte, e contrariamente a quanto accade nell'Opera di Mozart, i personaggi femminili possono cambiare il corso degli eventi e assumere un ruolo decisivo.*

Questo film nasce per essere una favola musicale, sognata da un'intera piazza, di una grande città europea di oggi.

Piazza Vittorio nel centro di Roma, con i suoi giardini e palazzi frequentati quotidianamente da un'umanità variegata che ne fa il centro del quartiere più multietnico della città è anche il luogo che ha visto nascere l'orchestra omonima.

I suoi musicisti, che recitano nel film hanno trasformato l'opera di Mozart in una travolgente interpretazione multilingue.

Nel nostro film la Piazza, dopo l'orario di chiusura, dal tramonto fino all'alba del giorno seguente, diventa il luogo dove tutto può accadere e dove tutto effettivamente accade, come in una favola.

Così come la musica, il film è un percorso libero, denso di riferimenti a generi e stili diversi che si sposano, fino alla rivisitazione, con le tecniche del teatro barocco e lirico europeo, con le sue macchine teatrali e i suoi trucchi artigianali, fondali dipinti e arredi poveri di cartapesta, da armonizzare visivamente con l'aiuto delle moderne tecniche cinematografiche, anche se nel nostro film l'impiego di Visual effect è volutamente artigianale, quasi "a vista".

In questi nostri tempi caratterizzati da un fenomeno migratorio che è quasi un'emergenza, che interessa tutta l'Europa, il messaggio di integrazione, convivenza e scambio necessario trova nella nostra favola una sintesi chiara e immediata, che rende evidente il reciproco arricchimento umano e artistico di cui sono portatrici culture e tradizioni diverse, che sono capaci, nell'incontro, di integrarsi attraverso lo scambio sia musicale che umano.

Con una compagnia multietnica di questo genere, confortati da un "punto di partenza" universale e popolare come la musica di Mozart, abbiamo intrapreso questo viaggio cinematografico con la certezza che lo splendore della musica e della poesia veicolino al meglio un messaggio oggi più che mai necessario e universale.

Mario Tronco è un compositore e direttore d'orchestra. È uno dei membri del gruppo Avion Travel e fondatore dell'Orchestra di Piazza Vittorio. Ha diretto e composto opere tra cui *Il Flauto Magico secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio*, *Il giro del mondo in 80 minuti* e la *Carmen* portate in scena dall'Orchestra in Festival e teatri nazionali e internazionali.

### **FILMOGRAFIA | Compositore**

#### **TEATRO**

- 2017 DON GIOVANNI
- 2015 CREDO
- 2014 CARMEN
- 2013 L'ISOLA DI LEGNO  
IL GIRO DEL MONDO IN 80 MINUTI
- 2007 IL FLAUTO MAGICO SECONDO L'ORCHESTRA DI PIAZZA VITTORIO

#### **CINEMA**

- 2010 I FIORI DI KIRKUK
- 2007 THE EDGE OF HEAVEN
- 2003 L'ESPLOSIONE
- 2002 LONG LIVE THE MONKEY
- 2000 METRONOTTE
- 1997 CINQUE GIORNI DI TEMPESTA
- 1996 ISOTTA
- 1993 IL TUFFO

#### **CORTOMETRAGGI**

- 2010 ARMANDINO E IL MARE
- 2006 JAMAL
- 1999 TIPOTA
- 1996 SUL MARE LUCCICA

#### **TELEVISIONE**

- 2002 IL SEQUESTRO SOFFIANTINI

Gianfranco Cabiddu è un etnomusicologo, regista e scrittore di lungometraggi e documentari. A teatro ha lavorato con Carmelo Bene e Eduardo De Filippo. Tra i film che ha diretto *Disamistade*, *Il figlio di Bakunin*, *Disegno di Sangue*, il musical *Passaggi di tempo* e *La stoffa dei sogni* (vincitore del Globo d'Oro e del David di Donatello nel 2017). È anche il direttore artistico del Festival Creuza de Mà - Musica per Cinema.

### FILMOGRAFIA

#### CINEMA

- 2016 LA STOFFA DEI SOGNI
- 2012 FABER IN SARDEGNA
- 2004 PASSAGGI DI TEMPO
- 1997 IL FIGLIO DI BAKUNIN
- 1994 S'ARDIA
- 1988 DISAMISTADE

#### TELEVISIONE

- 2006 DISEGNO DI SANGUE (TV Serie CRIMINI)
- 1998 SCRITTO SULLA PIETRA
- 1999 EFIS, MARTIRI GLORIOSU  
JAZZ TIME IN BERCHIDDA

#### CORTOMETRAGGI

- 2012 IL SAPERE DELLE MANI  
PAOLO FRESU | L'INNESTO. PADRE E FIGLIO
- 2004 MONTEVECCHIO
- 2000 IN FACCIA AL VENTO

#### TEATRO OPERA

- 2018 SANCTA SUSANNA DI HINDEMITH  
CAVALLERIA RUSTICANA DI MASCAGNI
- 1995 SONOS' E MEMORIA

direzione musicale

**MARIO TRONCO**

elaborazione musicale e arrangiamenti

*Il Flauto Magico secondo l'Orchestra di Piazza Vittorio*

**MARIO TRONCO e LEANDRO PICCIONI**

produzione artistica e organizzazione generale

**PINO PECORELLI**

Edizioni Musicali Vagabundos S.r.l

**personaggi e interpreti:**

<i>Regina della Notte</i>	PETRA MAGONI
<i>Sarastro</i>	FABRIZIO BENTIVOGLIO
<i>Pamina</i>	VIOLETTA ZIRONI
<i>Tamino</i>	ERNESTO LOPEZ MATURELL
<i>Monostato</i>	HOUCINE ATAA
<i>Messaggero</i>	ZIAD MOHAMED TRABELSI
<i>Sacerdote</i>	RAUL SCEBBA
<i>1° dama</i>	CRISTINA CHINAGLIA
<i>2° dama</i>	ASHAI LOMBARDO AROP
<i>3° dama</i>	KYUNG MI LEE
<i>Fanciullo</i>	EVANDRO DOS REIS
<i>Narratore</i>	OMAR LOPEZ VALLE
<i>voce</i>	HOUCINE ATAA
<i>chitarre</i>	EMANUELE BULTRINI
<i>sax baritono e soprano</i>	PEPPE D'ARGENZIO
<i>cavaquinho e voce</i>	EVANDRO DOS REIS
<i>tromba, flicorno</i>	OMAR LOPEZ VALLE
<i>batteria</i>	ERNESTO LOPEZ MATURELL
<i>tastiere</i>	DUILIO GALIOTO
<i>tabla</i>	SANJAY KANSA BANIK
<i>contrabbasso, basso elettrico</i>	PINO PECORELLI
<i>pianoforte e tastiere</i>	LEANDRO PICCIONI
<i>vibrafono, percussioni, timpani</i>	RAUL SCEBBA
<i>voce, djembe, dumdum, sabar</i>	EL HADJI YERI SAMB
<i>voce, kora</i>	KAW DIALY MADY SISSOKO
<i>voce, oud</i>	ZIAD TRABELSI

Orchestra "Gruppo Pessoa" diretta da **LEANDRO PICCIONI**

<i>violino</i>	MARCO QUARANTA
<i>violino</i>	PRISCA AMORI
<i>violino</i>	PLAMENA KRUMOVAYANCHEVA
<i>violino</i>	EUNICE CANGIANIELLO
<i>violino</i>	RITA GUCCI
<i>violino</i>	PIERLUIGI PIETRONIRO
<i>violino</i>	MARCELLO SIRIGNANO
<i>viola</i>	ACHILLE TADDEO
<i>viola</i>	GIOVANNI BORRELLI
<i>violoncello</i>	KYUNG MI LEE
<i>flauto</i>	GIUSEPPE PELURA
<i>clarinetto</i>	ALESSANDRO PAPOTTO
<i>corno</i>	RINO PECORELLI
<i>tromba</i>	FABRIZIO ANTONELLI
<i>trombone</i>	STAN ADAMS
<i>trombone, euphonium, tuba</i>	PIERLUIGI BASTIOLI

**Quartetto Pessoa**

<i>violino</i>	MARCO QUARANTA
<i>violino</i>	RITA GUCCI
<i>viola</i>	ACHILLE TADDEO
<i>violoncello</i>	KYUNG MI LEE

**OUVERTURE ADAGIO**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**TAMINO E IL DRAGO**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**LE TRE DAME**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**PAPAGENO**

El Hadji Yeri Samb - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**REGINA DELLA NOTTE 1**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**FISCHIO DI TAMINO**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**QUINTETTO**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**CANONE**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**MARCIA DEI SACERDOTI**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**ARIA DI SARASTRO 1**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**REGINA DELLA NOTTE 2**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**PAMINA PAPAGENO TAMINO**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**FINALINO MORALE**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**FINALE ALLEGRO**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**VOCE ADAGIO**

Ziad Trabelsi | Ed. Vagabundos s.r.l

**PAMINA E PAPAGENO**

Sylvie Lewis - El Hadji Yeri Samb - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**ARIA DI PAMINA**

Sylvie Lewis - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**CONSELHO**

Evandro Cesar Dos Reis | Ed. Vagabundos s.r.l

**UM GRANDE AMOR**

Evandro Cesar Dos Reis | Ed. Vagabundos s.r.l

**YANIMO**

Dialy Mady Sissoko - El Hadji Yeri Samb | Ed. Vagabundos s.r.l

**IL SACERDOTE**

Raul Scebba - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**ARIA DI SARASTRO 2**

Raul Scebba - Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l

**REINITA LINDA**

Leandro Piccioni - Mario Tronco | Ed. Vagabundos s.r.l